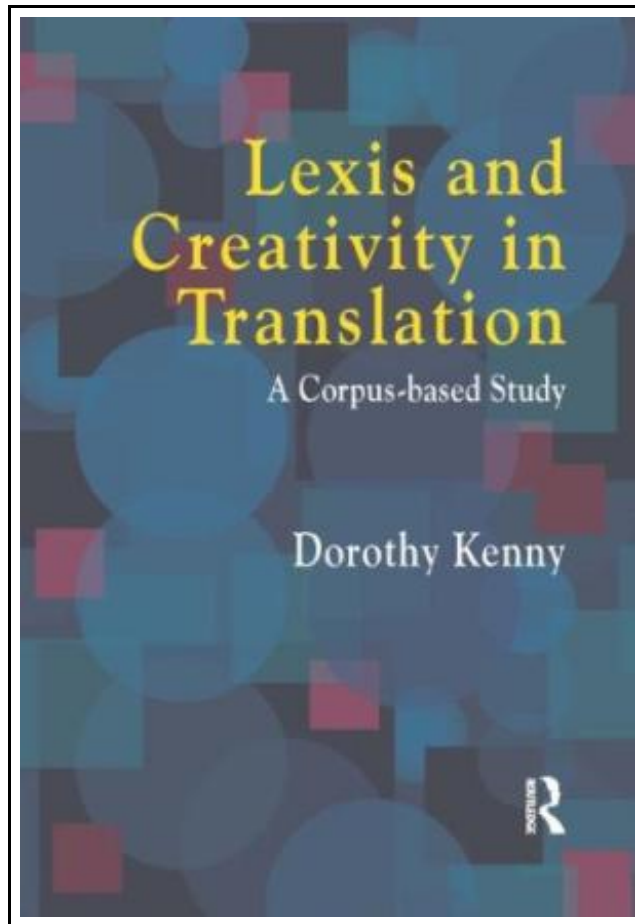


## Lexis and Creativity in Translation: A Corpus Based Approach (Paperback)



Filesize: 4.64 MB

### ***Reviews***

*Good electronic book and useful one. It usually does not expense a lot of. It is extremely difficult to leave it before concluding, once you begin to read the book.*

*(Annette Boyle)*

## LEXIS AND CREATIVITY IN TRANSLATION: A CORPUS BASED APPROACH (PAPERBACK)



To save **Lexis and Creativity in Translation: A Corpus Based Approach (Paperback)** eBook, remember to refer to the button under and download the ebook or have access to additional information which are relevant to **LEXIS AND CREATIVITY IN TRANSLATION: A CORPUS BASED APPROACH (PAPERBACK)** book.

St Jerome Publishing, United Kingdom, 2001. Paperback. Book Condition: New. 244 x 168 mm. Language: English . Brand New Book. Computers offer new perspectives in the study of language, allowing us to see phenomena that previously remained obscure because of the limitations of our vantage points. It is not uncommon for computers to be likened to the telescope, or microscope, in this respect. In this pioneering computer-assisted study of translation, Dorothy Kenny suggests another image, that of the kaleidoscope: playful changes of perspective using corpus-processing software allow textual patterns to come into focus and then recede again as others take their place. And against the background of repeated patterns in a corpus, creative uses of language gain a particular prominence. In *Lexis and Creativity in Translation*, Kenny monitors the translation of creative source-text word forms and collocations uncovered in a specially constructed German-English parallel corpus of literary texts. Using an abundance of examples, she reveals evidence of both normalization and ingenious creativity in translation. Her discussion of lexical creativity draws on insights from traditional morphology, structural semantics and, most notably, neo-Firthian corpus linguistics, suggesting that rumours of the demise of linguistics in translation studies are greatly exaggerated. *Lexis and Creativity in Translation* is essential reading for anyone interested in corpus linguistics and its impact so far on translation studies. The book also offers theoretical and practical guidance for researchers who wish to conduct their own corpus-based investigations of translation. No previous knowledge of German, corpus linguistics or computing is assumed.



[Read Lexis and Creativity in Translation: A Corpus Based Approach \(Paperback\) Online](#)



[Download PDF Lexis and Creativity in Translation: A Corpus Based Approach \(Paperback\)](#)

## Other Books

---



**[PDF] Patent Ease: How to Write You Own Patent Application (Paperback)**

Access the web link under to download and read "Patent Ease: How to Write You Own Patent Application (Paperback)" PDF file.

[Save eBook »](#)

---



**[PDF] The Well-Trained Mind: A Guide to Classical Education at Home (Hardback)**

Access the web link under to download and read "The Well-Trained Mind: A Guide to Classical Education at Home (Hardback)" PDF file.

[Save eBook »](#)

---



**[PDF] Stories of Addy and Anna: Japanese-English Edition (Paperback)**

Access the web link under to download and read "Stories of Addy and Anna: Japanese-English Edition (Paperback)" PDF file.

[Save eBook »](#)

---



**[PDF] Stories of Addy and Anna: Chinese-English Edition (Paperback)**

Access the web link under to download and read "Stories of Addy and Anna: Chinese-English Edition (Paperback)" PDF file.

[Save eBook »](#)

---



**[PDF] Slavonic Rhapsodies, Op.45 / B.86: Study Score (Paperback)**

Access the web link under to download and read "Slavonic Rhapsodies, Op.45 / B.86: Study Score (Paperback)" PDF file.

[Save eBook »](#)

---



**[PDF] Three Bavarian Dances, Op.27a: Study Score (Paperback)**

Access the web link under to download and read "Three Bavarian Dances, Op.27a: Study Score (Paperback)" PDF file.

[Save eBook »](#)